

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 8 JANUARY 1999

No. 1999/5

VENDREDI 8 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 8 January 1999

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-
1 p.m.

1395th meeting
(closed)

Conference
Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 8 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à
13 heures

1395e séance
(privée)

Salle de
conférence 9

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be convened on Tuesday, 19 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 5. The first session of the Preparatory Commission will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. in *Conference Room 2*. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la cour pénale internationale tiendra des consultations officielles le mardi 19 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La première session de la Commission préparatoire aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale en date du 10 décembre 1998.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures dans la *salle de conférence 2*. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Informal (closed) consultations on consumer protection guidelines for sustainable consumption will be conducted by Mr. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Chairman of the Commission on Sustainable Development, on Monday, 11 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

M. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Président de la Commission du développement durable, tiendra des consultations officielles (privées) sur les principes directeurs pour la protection du consommateur concernant les modes de consommation durables le lundi 11 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

The Bureau of the Economic and Social Council will convene a special meeting of the Council on Tuesday, 19 January 1999, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The purpose of the meeting is to bid farewell to H.E. Mr. Juan Somavia, 1998 President of the Council.

* * *

Le bureau du Conseil économique et social convoquera une séance spéciale du Conseil le mardi 19 janvier 1999 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour marquer le départ de S.E. M. Juan Somavia, Président du Conseil en 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 (*on consumer protection guidelines*) on Monday, 11 January 1999, at 11 a.m. in Conference Room 5.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a meeting (*briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF)*) on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold an organizational session on Wednesday, 13 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 4.

Special consultation

A special consultation on Burundi will be held on 11 and 12 January 1999 in Conference Room 1. The meetings will be closed.

*

Informal briefing

An informal briefing by the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the follow-up to the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD) will be held on *Tuesday, 12 January 1999*, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in *Conference Room 9*. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of specialized agencies and non-governmental organizations, as well as the media, are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion (*sur les principes directeurs pour la protection du consommateur*) le lundi 11 janvier 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 5.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères de la République du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion (*réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero*) le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Le Groupe des 77 tiendra une session d'organisation le mercredi 13 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

Consultations spéciales

Des consultations spéciales sur le Burundi auront lieu les 11 et 12 janvier 1999 dans la salle de conférence 1. Les réunions seront privées.

*

Réunion d'information

La Division de la population du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) tiendront une réunion d'information sur le suivi de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement le *mardi 12 janvier 1999* de 15 heures à 16 h 30 dans la *salle de conférence 9*. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions spécialisées et des organisations non gouvernementales, ainsi que les médias, sont invités.

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officielles ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officielles, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS*Thursday, 7 January 1999***SECURITY COUNCIL**

3963rd meeting

The situation in Sierra Leone

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]**

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Denunciation: Guyana (5 January 1999)*

Accession: Guyana (5 January 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Trinidad and Tobago (7 January 1999)

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols). Geneva, 10 October 1980

Accession: Costa Rica (17 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

APERÇU DES SÉANCES*Jeudi 7 janvier 1999***CONSEIL DE SÉCURITÉ**

3963e séance

La situation en Sierra Leone

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS
AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

Protocole facultatif se rapportant au Pacte au Pacte internationale relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Dénonciation : Guyana (5 janvier 1999*)

Adhésion : Guyana (5 janvier 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Trinité-et-Tobago (7 janvier 1999)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion : Costa Rica (17 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

*Consent to be bound: Costa Rica (17 December 1998)**

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

*Consent to be bound: Costa Rica (17 December 1998)**

* Date of receipt of relevant documents.

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Costa Rica (17 décembre 1998)*

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié : Costa Rica (17 décembre 1998)*

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.